

자원봉사자가 우리의
합창세계를 연결한다

IFCM 소식

- In Chinese - 中文版
- In English
- In French - en français
- In German - auf Deutsch
- In Italian - in italiano
- In Japanese - 日本語で
- In Korean - 한국어
- In Spanish - en español

2018년 7월 중국에서 콘서트 투어를 하고자 하십니까? 여기 특별한 기회가 있습니다!



International Folk Song Choral Festival and IFCM Voices Conference 2017 © Alex Kuo

IFCM은 중국의 파트너들과 협력하여 2018년 7월 국제 합창제 시리즈를 기획하고 있으며 하나 또는 여러 개의 합창제에 참가할 합창단을 모집하고 있습니다.

- 벨트 앤드 로드 합창 페스티벌(The Belt and Road Choral Festival), 내몽골, 후허하오터, 2018년 7월 13-17일
- 제 14 회 중국 국제 합창제(CICF - 아래 참조), 베이징, 2018년 7월 19-25일 : <http://en.cicfbj.cn/>
- 국제 민속 음악 합창제와 IFCM 보이스 회의(IFCM Voices Conference), 카이리 시, 2018년 7월 27-30일 : [2017 Kaili Video](#)

약관 :

- 본국에서 베이징까지의 왕복 경비는 합창단이 부담합니다.
- 베이징에서 후허하오터와 카이리 시까지의 경비는 지역 주관 조직에서 제공합니다.
- 숙식 경비는 후허하오터와 카이리 시가 제공합니다.
- 베이징 주최측이 선정한 4 단체 초청합창단의 숙식비는 베이징 주최측이 부담하고 다른 참가 합창단의 숙식비는 단체로 할인 하도록 합니다.

관심이 있으시면 2018년 2월 15일 전까지 office@ifcm.net 로 지원 동기서, 합창단 및 지휘자의 이력서, 사진, 연락처 정보, 그리고 연주 레코딩의 링크주소를 보내주시기 바랍니다.

중국 국제 합창제와 IFCM세계 합창 교육 회의

제 14 회 중국 국제 합창제 및 IFCM 세계 합창 교육 회의가 2018년 7월19일부터25 일까지 베이징에서 개최됩니다

상세 정보 : <http://en.cicfbj.cn/> 영어 — <http://www.cicfbj.cn/> 중국어
프로그램: http://en.cicfbj.cn/news_detail/newsId=112.html

제12회 세계 합창 심포지엄(WSCM2020): 주제 발표

조직 위원회가 2020년 7월 11일부터 18일까지 오克兰드에서 열리는 제12회 세계 합창 심포지엄(WSCM2020)의 주제를 발표합니다. 주제에 대한 설명은 여기([HERE](#))를 클릭하세요. 이 주제는 뉴질랜드를 떠올리게 할 뿐만 아니라 전 세계의 감성으로 가득하리라 믿습니다. 3월에 합창단과 발표자를 모집하니 WSCM2020에서 강의/워크숍을 하고자 하는 분은 기억해주세요요.



세계 청소년 합창단(WORLD YOUTH CHOIR) 2018년도 세션 - 중국 내몽골

지휘자 : Helen Stureborg(스웨덴)와 Jonathan Velasco(필리핀)

<https://www.worldyouthchoir.org/summer-session-2018>

국경없는 지휘자들(CONDUCTORS WITHOUT BORDERS)을 모델로 하여

Liberi di Cantare (자유롭게 노래하다 Free to Sing), 이탈리아

Department of Jails의 지원과, Officine Musicali 와 Cuminetti Association의 실행, 그리고 M° Matteo Magistrali와 M° Luca Pasqua의 예술적 개발을 바탕으로 Liberi di Cantare (자유롭게 노래하다 Free to Sing)는 2017년 9월에 밀라노-볼라테(Milan-Bollate) 교도소의 문화 및 교육적 기획의 일환으로 활동을 시작한 새로운 합창단입니다. 이는 세계적으로도 매우 드문 기획이며 재소자들의 사회적 통합과 갇힌 수단으로서의 합창음악의 힘을 다시 한번 일깨워주는 멋진 일입니다. 2017년 크리스마스를 며칠 앞두고 이들의 첫번째 공연을 보고 깊은 감명을 받은 밀라노-볼라테 교도소의 감독인 Dott. Massimo Parisi는 이 성가대에게 심플하지만 무게 있는 소감을 남겼습니다 :

“이 활동은 수감 중 여러분의 인간관계를 향상시키는 기회를 주고 동시에 여러분이 평온하게 여러분의 미래에 대해 생각할 수 있도록 도울 것이라 확신합니다”

이 합창 프로젝트는 합창 예술을 통해 공통의 목표를 추구함으로써 재소자 동료들이 보다 건설적인 방식으로 서로 교류하고 협동하는 것을 배우도록 격려합니다. 더불어 이는 힘든 교도소라는 환경에서 보다 즐거운 인간적 경험을 조성하도록 돕는 것이 아름다운 일이라는 굳건한 믿음에 그 뿌리를 두고 있습니다.

음악에 대해 “사람들을 지적, 감성적 그리고 육체적 수준에서 사로잡는 엄청난 관계 형성의 경로”라고 언급했던 Claudio Abbado는 이 독창적인 합창의 메아리는 궁극적으로 인생을 변화시킬 수 있다고 말했습니다.

이 프로젝트는 네트워킹 기회들을 탐구하기 위해 조만간 IFCM, “Conducting 21 C”의



후원하는 또 다른 프로젝트에 이어질 것입니다. 이런 종류의 경험에 대해 알고 있는 분들은 저희들에게 연락주시기 바랍니다. office@ifcm.net

상세 정보: <http://www.officine-musicali.com/web/>
<http://www.conducting21c.com/>

가봉(Gabon)의 바로크 예술의 심장과의 만남

A Coeur Joie International의 회장 Thierry Thiébaud와 Coeur Joie Gabon의 회장 Yveline Damas가 기획하여 '바로크 예술의 심장과의 만남(Encounter at the Heart of the Baroque Art)'이라는 타이틀로 2018년 2월 9일과 10일, 가봉의 리브르빌(Libreville)에서 두 번의 콘서트가 열렸습니다.

이 프로젝트의 목적은 유럽과 아프리카의 기악 연주자들과 아프리카의 성악가 및 성가대가 연주하는 콘서트를 통해 아프리카와 유럽이라는 서로 다른 두 대륙의 문화를 화합하는데 있습니다. 6명의 유럽인과 두 명의 가봉인 연주자들이 A Coeur Joie Gabon의 합창단 50명과 함께 파헬벨(Pachelbel)의 마니피카트 D장조(Magnificat in D major)와 비발디(Vivaldi)의 글로리아 D장조 RV589(Gloria in D major, RV589)를 Thierry Thiébaud의 지휘로 연주했습니다. 이 프로젝트는 국경없는 지휘자들의 지난 세션의 학생들과 합창단 단원들이 6개월간 준비한 것입니다.

두 개의 가봉 곡은 각 콘서트의 마지막에 연주되어 음악과 문화를 나눈다는 주제를 다시 한번 확인시켜주었습니다. 매우 성공적인 이벤트였으며 한 나라에서 CWB의 존재가 주는 혜택을 확장시키는 훌륭한 방식을 보여주었습니다.



IFCM 창립 회원들의 소식

A COEUR JOIE INTERNATIONAL — CHORALP

제 8 회 국제 합창 회의, 브리양송(Briançon -남부 프랑스 알프스)

합창단 및 개별 단원들 대상

2018년 7월 14일 부터 21일까지

합창단 또는 개별 합창 단원들을 위한 두 번의 워크샵을 포함한 국제 singing week.

워크샵 1 : Vespro della Beata Vergine (몬테베르디 Monteverdi) - Filippo Maria Bressan(이탈리아) 지휘, Baroque Ensemble Il Falcone과 A Coeur Joie France국립 합창단의 솔리스트들 연주. 워크샵 2 : '브로드웨이, 뮤지컬의 60년'(캣츠, 그리스, 오즈의 마법사, 라이온 킹). Denis Thuillier(프랑스) 지휘. 브리양송과 인근 마을에서 매일 밤 콘서트가 열립니다. 2018년 3월 31일 이전까지 신청하세요.

연락처 : choralp@gmail.com — 웹사이트 : www.choralp.fr

유럽 합창 협회 - 유로파 칸타트 (ECA-EC)

이번 여름 어디에서 노래합니까? 젊은(18-30) 합창인입니까? 유로 콰이어(EuroChoir) 2018에 참가하세요!

헬싱키(핀란드)와 탈린(에스토니아) | 2018년 7월 19일 - 8월 1일

유로 콰이어(EuroChoir)는 유럽 합창 협회-유로파 칸타트

(European Choral Association – Europa Cantat)가 해마다 다른 나라에서 현지 파트너와 협력하여 주최하는 독특한 합창 행사입니다. 이 행사는 60명의 젊은 합창인들이 8일간 함께 모여 2명의 유명한 지휘자와 함께 도전적인 프로그램을 연습하고, 보컬 트레이너와 함께 보컬 기술을 향상시키고, 그 결과를 공공 콘서트로 선보일 수 있는 기회를 제공합니다. 이 특별 합창단 프로젝트는 젊은 합창인들에게 유럽의 합창 음악을 홍보하고 유럽 내의 문화 교류를 장려하는 것을 목표로 합니다.

유로 콰이어 2018의 합창단원들은 지휘자 **Maria van Nieukerken** 및 **Mikko Sidoroff**와 함께 연습하게 되며 헬싱키(Helsinki 핀란드)에서 공연하고 이 후 탈린(Tallinn 에스토니아)에서 열리는 제20회 유로파 칸타트 페스티벌(**EUROPA CANTAT festival XX**)에서 최종 콘서트를 합니다.

마감일 : 2018년 3월 31일

상세 정보 >> www.sulasol.fi

연락처 : eurochoir2018@sulasol.fi

credits: Anna Van Kooij

Co-organized by

Helsinki (FI) and Tallinn (EE)
19 July – 1 August 2018

EuroChoir 2018

the box

Co-funded by the Creative Europe Programme of the European Union

미국 합창 지휘자 협회(AMERICAN CHORAL DIRECTORS ASSOCIATION - ACDA)

아직도 네 번의 지역 이사회가 남아 있습니다.

- 2018년 3월 7일-11일 - 동부 지역 (피츠버그 Pittsburgh, 펜실베이니아 Pennsylvania)
- 2018년 3월 7일-11일 - 남서부 지역 (오클라호마시티 Oklahoma City, 오클라호마 Oklahoma)
- 2018년 3월 7일-10일 - 북서부 지역 (포틀랜드 Portland, 오레곤 Oregon)
- 2018년 3월 14일-17일 - 서부 지역 (패서디나 Pasadena, 캘리포니아 California)

상세 정보 : https://acda.org/ACDA/Conferences/Division_Conferences/ACDA/Conference/Division_Conferences.aspx



자원봉사자가 우리의
합창세계를 연결한다

2018년 합창 연구 심포지엄

2018년 9월 14 - 15일

일리노이주 에번스톤(Evanston, Illinois), 미국

이 행사의 목적은 합창 연주, 합창 사운드, 합창 교육 및 형평성 및 포용과 같은 관련 분야에 대한 지식과 실습을 발전시키는 것입니다. 현재 제안서 모집 중입니다.

추가 정보 : https://acda.org/ACDA/Conference/Special_Event/Symposium_on_Research_in_Choral_Singing.aspx

관련성 : 노스 다코타 주립 대학의 3차 합창 심포지엄, ACDA 공동 후원

2018년 10월 11일 - 13일

파고(Fargo), 노스 다코타(North Dakota), 미국

*사회 정의 * 변화 * 다양성 * 영감 * 커뮤니티를 포함.

Craig Hella Johnson이 Conspirare in Considering Matthew Shepard를 특별 지휘. 콘서트 및 관심분야 세션.

제안서 신청 마감일 : 2018년 4월 1일(Jo Ann Miller 박사에게 jo.miller@ndsu.edu 로 보내주세요)

<http://ndsu.edu/music>

ACDA 전국 대회는 2019년 2월 27일부터 3월 2일까지 미국 미주리 주 캔자스 시티에서 열립니다.

합창단 공연을 위한 오디션과 관심 세션 제안서가 현재 접수 중입니다.

추가소식 : https://acda.org/ACDA/Conferences/National_Conference/ACDA_Conference/National_Conference.aspx



IFCM 창립회원 소식**국제 음악 협회 소식**

International Theatre Institute(ITI)와의 협력 덕분에 국제 음악 협회(International Music Council)의 회원들이 ITI의 네트워크인 Music Theatre NOW(음악 극장 나우)가 주는 상으로 간주되는 새로운 오페라와 음악 극장 작품을 출품하도록 초대되었습니다.

심사위원단은 오페라와 무대 기관, 축제 혹은 개인 등에 의해 만들어진 장르, 악보 혹은 무대 연출에서의 역동성을 보여주는 작품을 환영합니다.

특히 서유럽 이외의 지역의 언어에서 유래된 음악적, 무대적 어휘의 작품은 특별한 주목을 받게 됩니다.

Music Theatre NOW는 이 예술 분야에서 특별한 기회를 제공해 왔습니다. 2008년부터 1000편이 넘는 새로운 오페라 및 음악 무대 작품이 이 저명한 대회에 출품되었고 실무자와 제출자들이 참가했습니다. 지난 수상자들은 전 세계의 페스티벌에서 공연을 하고 있습니다. Music Theatre NOW는 이제 성공적인 국제적 커리어를 시작하는 발판이 되었습니다.

제출 마감일은 2018년 6월 30일입니다. 기회를 놓치지 마세요!

신청 양식([English](#) — [French](#) — [German](#) — [Spanish](#) — [Russian](#)) 확인하시고 추가 정보를 원하시면 연락주세요.

부음 : Krikor Chetinyan, 불가리아

불가리아 출신의 유명한 합창 지휘자이자 교육자인 Krikor Chetinyan이 75세의 나이로 2018년 1월 28일에 세상을 떠났습니다. Krikor Chetinyan은 불가리아에서 가장 중요한 합창 감독 중 한 사람이며 불가리아 플로브디프(Plovdiv)의 음악 및 댄스 아카데미의 부교수이자 지휘학과 과장으로 오랜 기간 활동했습니다. 그의 예술적 삶은 여성 챔버 합창단(Female Chamber Choir)과 플로브디프 합창 노래 협회(Plovdiv Choral Singing Society) "Angel Bukureshtliev"와 함께 했습니다. 이 두 합창단은 모두 높은 수준으로 국제적인 인정을 받았습니다. Krikor Chetinyan은 톨로사(Tolosa, 스페인), 아레초(Arezzo, 이탈리아), 세기치(Seghizzi, 이탈리아), 고리치아(Gorizia, 이탈리아), 가르다 호수(Riva del Garda, 이탈리아) 및 그 밖의 많은 지역의 국제 합창 페스티벌 및 경연 대회의 위원으로 초대되었습니다.

캐나다 합창(CHORAL CANADA) 소식

현재 뉴펀들랜드(Newfoundland)와 래브라도(Labrador)에서 열리는 PODIUM on the EDGE : Singing from Sea to Sea to Sea 행사(2018년 6월 29 - 7월 3일)의 조기 등록이 가능합니다.

<http://www.podiumconference.ca/registration--inscription.html>

연락처: podium@choralcanada.org

제9회 AMERICA CANTAT 소식

2019년 4월 12일-21일, 파나마 Panama

창립 50주년을 기념하는 2019년 Ibero American Cultural Capital of the World가 태평양 해안의 아름다운 도시 파나마(Panama)에서 처음으로 열립니다. 전 세계의 합창단원, 감독 및 합창단과 함께 하는 10일 간의 프로그램입니다.

상세정보 <http://www.acpanama19.org/>



여러분의 합창 이벤트를 ICB와 IFCMeNEWS와 우리 웹사이트를 통해 세계에 홍보하세요
이제 www.IFCM.net 및 ICB.IFCM.net 그리고 월간 IFCMeNEWS와 계간 ICB에서
광고 공간을 사용할 수 있습니다. 가격과 공간의 크기는 [Reserve A Space form](#)에서
확인하세요.

여러분의 합창 이벤트의 홍보를 위해 우리의 웹사이트와 미디어의 우수한 사용 통계자료를
활용하세요!

WHAT'S GOING ON IN OUR CHORAL WORLD IN MARCH AND APRIL 2018

- 1-5 Mar : Paris International Choir Festival, France - www.musiccontact.com
 7-11 Mar : Roma Music Festival 2018, Italy - www.mrf-musicfestivals.com
 9-11 Mar : 7th International Gdansk Choir Festival, Poland - www.gdanskfestival.pl
 13-17 Mar: 7th Japan Choral Association Youth Choir, conducted by Vytautas Miškinis,
Shimane, Japan - <http://www.jcanet.or.jp/profile/jca-english.htm>
 15-18 Mar : ON STAGE in Tel Aviv, Israel - <http://onstage.interkultur.com/>
 16-19 Mar : Discover Puerto Rico and its Choral Music, Ponce, Puerto Rico -
www.music-contact.com
 17-18 Mar : Choir Conducting Competition for Young conductors, Tampere, Finland -
www.tamperemusicfestivals.fi/vocal/
 18-22 Mar : Workshop with Colin Touchin, Lloret de Mar, Spain - www.fiestalonia.net
 18-22 Mar : Golden Voices of Montserrat! International Contest, Montserrat Monastery,
Catalunia, Spain - www.fiestalonia.net
 21-25 Mar : Young Prague Festival, Prague, Czech Republic - www.music-contact.com
 22-26 Mar : Dublin International Choral Festival, Ireland - www.music-contact.com
 22-25 Mar : ON STAGE with Interkultur in Mallorca, Spain - <http://onstage.interkultur.com/>
 22-26 Mar : Festival of Peace and Brotherhood, Castelli Romani, Italy -
www.romechoralfestival.org
 22-26 Mar : 11th Fukushima Vocal Ensemble Competition, Fukushima, Japan -
www.vocalensemble.jp/en/
 22-25 Mar, 29 Mar-1 Apr, 5-8 Apr, 2-15 Apr : Cherry Blossom Washington D.C. International
Choral Festival, USA - www.music-contact.com
 24-25 Mar : 21th International Festival of Children's and Young Choirs Rainbow, St.
Petersburg, Russian Federation - www.petersburgfestival.com
 25-29 Mar : 15th Concorso Corale Internazionale, Riva del Garda, Italy -
www.meeting-music.com
 26-29 Mar : Barcelona Workshop "Easter Week and Religious Choral Music", Spain -
www.corearte.es
 31 Mar 2018 23:59 (GMT see regulation for details) : 4th Japan International Choral
Composition Competition 2018 (ICCC Japan 2018), Japan - www.icccj.org
 22-25 Mar, 29 Mar-1 Apr, 5-8 Apr, 2-15 Apr : Cherry Blossom Washington D.C. International
Choral Festival, USA - www.music-contact.com
 1 Apr : Gotham SINGS! New York City, USA - www.sechristtravel.com
 4-8 Apr : Istra Music Festival 2018, Pore, Croatia - <https://www.mrf-musicfestivals.com/>
 4-8 Apr : Voices for Peace, Assisi, Italy - www.interkultur.com
 4-8 Apr : Verona International Choral Competition, Verona, Italy - www.music-contact.com
 5-8 Apr : ON STAGE with Interkultur in Verona, Italy - <http://onstage.interkultur.com/>
 5-8 Apr : 4th International Children's & Youth Chorus Festival 'StimmenKlangRaum', Weimar,
Germany - www.schola-cantorum-weimar.de
 5-8 Apr : International Choir Festival and Competition of Lithuanian Music Patriarch Juozas
Naujalis, Kaunas, Lithuania - <http://www.lituaniacantat.lt/>



자원봉사자가 우리의
합창세계를 연결한다

- 12-14 Apr : 6th International Choral Competition for Children's Choirs "Il Garda in Coro,"
Malcesine sul Garda, Verona, Italy - www.ilgardaincoro.it
- 15-21 Apr : Music at Gargonza, Tuscany, Italy - www.lacock.org
- 17-19 Apr : 2nd Michelangelo International Music Festival, Florence, Italy -
www.florencechoral.com
- 18-22 Apr : 64th Cork International Choral Festival, Ireland - www.corkchoral.ie
- 20-21 Apr : Young Voices in Harmony Festival with Henry Leck, Pleasanton, California, USA -
<http://cantabella.org/>
- 26-29 Apr : Slovakia Cantat, Bratislava, Slovak Republic - www.choral-music.sk
- 26-29 Apr : 8th International Messiah Choir Festival, Salzburg, Austria -
<https://messiah-chorfestival-salzburg.jimdo.com/english/home/>
- 26-27 Apr : Workshop on Digital Communication with a Focus on Social Media, Bonn,
Germany - <http://www.europeanchoralassociation.org/>
- 27 Apr-2 May : 66th European Music Festival for Young People, Neerpelt, Belgium -
www.emj.be
- 27-29 Apr : 8th World Choir Festival on Musicals, Thessalonik, Greece -
www.xorodiakorais.com
- 28 Apr-2 May : 16th Venezia in Musica, International Choir Competition and Festival, Venice
and Caorle, Italy - www.meeting-music.com
- 29 Apr-2 May : World of Choirs, Montecatini Terme, Toscana, Italy - www.fiestalonia.net
- Choral Festival, USA - www.music-contact.com
- 24-25 Mar : 21th International Festival of Children's and Young Choirs Rainbow, St.
Petersburg, Russian Federation - www.petersburgfestival.com
- 25-29 Mar : 15th Concorso Corale Internazionale, Riva del Garda, Italy -
www.meeting-music.com
- 26-29 Mar : Barcelona Workshop "Easter Week and Religious Choral Music", Spain -
www.corearte.es
- 31 Mar 2018 23:59 (GMT see regulation for details) : 4th Japan International Choral
Composition Competition 2018 (ICCC Japan 2018), Japan - www.icccj.org

